

	Página: 1 of 10
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/14/2017
Valvoline™ ATV SAE 10W-40 4-STROKE ACEITE ™ Marca registrada, Valvoline o sus subsidiarias, egistradas en varios países 817263	Número MSDS: R0379080 Versión: 1.1

## 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre del producto : Valvoline™ ATV SAE 10W-40 4-STROKE ACEITE  
™ Marca registrada, Valvoline o sus subsidiarias, egistradas en varios países

Código del producto : 817263

Compañía : Valvoline LLC  
3499 Blazer Parkway  
Lexington, KY 40509  
  
United States of America

E-mail de contacto : SDS@valvoline.com  
Teléfono : 1-800-TEAMVAL  
Telefax :

Teléfono de emergencia : 1-800-VALVOLINE

## 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

### Clasificación SGA

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

### Etiquetado SGA

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

## 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla

### Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	Concentración
HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE	64742-55-8	>=1 - <5 %
REACTION PROD. OF BENZENEAMINE, N-PHENYL- W/ NONENE (BRANCHED)	36878-20-3	>=1 - <5 %

## 4. PRIMEROS AUXILIOS

	Página: 2 of 10
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/14/2017
Valvoline™ ATV SAE 10W-40 4-STROKE ACEITE ™ Marca registrada, Valvoline o sus subsidiarias, egistradas en varios países 817263	Número MSDS: R0379080 Versión: 1.1

Recomendaciones generales : Normalmente no es necesario recurrir a primeros auxilios. Si los síntomas persisten, solicite atención médica.

Medidas de primeros auxilios para las diferentes vías de exposición

En caso de contacto con los ojos : Enjuagar los ojos con agua durante 15 minutos por lo menos. Consultar un médico si aparece y persiste una irritación en los ojos.  
Retirar las lentillas.

En caso de contacto con la piel : Quítese inmediatamente la ropa y zapatos contaminados. Lávese inmediatamente con agua abundante.

Si es inhalado : Sacar al aire libre.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.  
En caso de dificultad respiratoria, aplicar oxígeno.

Si es tragado : No provocar vómitos sin consejo médico.  
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.  
Si es necesario consultar a un médico.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados (new) : Los signos y síntomas de la exposición a este material, ya sea por inhalación, ingestión y/o absorción cutánea pueden incluir:  
malestar estomacal o intestinal (náusea, vómitos, diarrea)  
irritación (nariz, garganta, vías respiratorias)

La aspiración aguda de grandes cantidades de material cargado con aceite puede producir una neumonía por aspiración seria. Los pacientes que aspiran estos aceites deberán ser seguidos por el desarrollo de secuelas a largo plazo. La aspiración repetida de pequeñas cantidades de aceite mineral puede producir inflamación crónica de los pulmones (i.e. neumonía lipóide) que puede progresar a fibrosis pulmonar. Los síntomas con frecuencia son sutiles y los cambios radiológicos parecen peores que las anomalías clínicas. A veces hay tos persistente, irritación de las vías respiratorias superiores, falta de aire con el esfuerzo, fiebre y esputo con sangre. Es improbable que la exposición por inhalación a vahos de aceite por debajo de los límites laborales actuales ocasionen anomalías pulmonares.

Este material constituye un riesgo por aspiración. Deberá sopesar el posible daño producido por la aspiración frente a la posible toxicidad oral (consulte la sección 2 - Ingesta) cuando tenga que decidir la inducción al vómito.

Notas para el médico (new) :

	Página: 3 of 10
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/14/2017
Valvoline™ ATV SAE 10W-40 4-STROKE ACEITE ™ Marca registrada, Valvoline o sus subsidiarias, egistradas en varios países 817263	Número MSDS: R0379080 Versión: 1.1

Sin peligros que requieran medidas especiales de primeros auxilios.

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- |  |  |
|--|--|
| Medios de extinción apropiados   | : Polvo ABC<br>Dióxido de carbono (CO2)<br>Producto químico en polvo<br>Niebla de agua                           |
| Medios de extinción no apropiados  | : Halones  |
| Productos de combustión peligrosos                                       | : Aldehídos<br>dióxido de carbono y monóxido de carbono<br>Hidrocarburos<br>Óxidos de nitrógeno (NOx)            |
| Métodos específicos de extinción   | : Mantener los contenedores y los alrededores fríos con agua pulverizada.  |
| Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios | : En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.<br>Utilícese equipo de protección individual. |

## 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- |  |  |
|--|--|
| Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia | : Deben excluirse de la zona de vertido del producto a aquellas personas que no lleven un equipo protector hasta que se haya completado la limpieza.   |
| Precauciones relativas al medio ambiente                                     | : Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos.  |
| Métodos y material de contención y de limpieza                               | : Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín). Los derramamientos grandes se deben recoger mecánicamente (remoción por bombeo) para su disposición. Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación. |
| Consejos adicionales   | : Cumplir todos los reglamentos federales, estatales y locales aplicables.   |

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- |   |   |
|---|---|
| <b>Manipulación</b><br>Medidas de orden técnico | : Disposiciones normales de protección preventivas de |
|---|---|

	Página: 4 of 10
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/14/2017
Valvoline™ ATV SAE 10W-40 4-STROKE ACEITE ™ Marca registrada, Valvoline o sus subsidiarias, egistradas en varios países 817263	Número MSDS: R0379080 Versión: 1.1

incendio.

Consejos para una manipulación segura : No respirar vapores o niebla de pulverización.  
Equipo de protección individual, ver sección 8.  
Evitar sobrepasar los límites dados de exposición profesional (ver sección 8).  
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.

Evitar el contacto : hidrocarburos halogenados  
halógenos  
Agentes oxidantes fuertes

#### Almacenamiento

Condiciones para el almacenaje seguro : Almacenar en el envase original.  
Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado.

Materias que deben evitarse : hidrocarburos halogenados, halógenos, Agentes oxidantes fuertes

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No hay restricciones especiales para el almacenamiento con otros productos.

Otros datos : Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

## 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

### Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

### EE.UU.. ACGIH valores umbral límite

Componentes	No. CAS	Valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base

**Disposiciones de ingeniería** : Proporcione la ventilación mecánica suficiente (ventilación general y/o local) para mantener la exposición por debajo del nivel de sobreexposición (desde efectos adversos conocidos, sospechosos o aparentes).

#### Protección personal

Protección respiratoria : Normalmente no requiere el uso de un equipo de protección individual respiratorio.

Protección de los ojos : Gafas protectoras con cubiertas laterales

	Página: 5 of 10
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/14/2017
Valvoline™ ATV SAE 10W-40 4-STROKE ACEITE ™ Marca registrada, Valvoline o sus subsidiarias, egistradas en varios países 817263	Número MSDS: R0379080 Versión: 1.1

- Protección de las manos : Usar guantes de protección:
- Material : alcohol polivinílico
- Protección de la piel y del cuerpo : Llevar cuando sea apropiado:  
Zapatos de seguridad
- Medidas de higiene : Asegúrese de que las estaciones de lavado de ojos y las duchas de seguridad estén localizadas cerca del sitio de trabajo.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

- Aspecto : líquido
- Color : ámbar
- Olor : similar a un hidrocarburo
- pH : Sin datos disponibles
- Punto de congelación : Sin datos disponibles
- Punto de ebullición : > 218 °C (1013 hPa)
- Punto de inflamación : > 199 °C Método: Vaso abierto Cleveland
- Tasa de evaporación : < 1  
dietil éter
- Límites superior de explosividad : 6 %(v)  
Límite explosivo calculado
- Límites inferior de explosividad : 1 %(v)  
Límite explosivo calculado
- Presión de vapor : 0.0133333 hPa (21.11 °C)  
Presión de vapor calculada
- Densidad relativa del vapor : > 1AIRE = 1
- Densidad : 0.8716 gcm3 (15.56 °C)
- Solubilidad(es)
- Solubilidad en agua : Sin datos disponibles
- Solubilidad en otros disolventes : Sin datos disponibles
- Densidad relativa del vapor : > 1AIRE = 1
- Coefficiente de reparto n-octanol/agua : Sin datos disponibles
- Temperatura de auto- : Sin datos disponibles

	Página: 6 of 10
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/14/2017
Valvoline™ ATV SAE 10W-40 4-STROKE ACEITE ™ Marca registrada, Valvoline o sus subsidiarias, egistradas en varios países 817263	Número MSDS: R0379080 Versión: 1.1

inflamación

Descomposición térmica : Sin datos disponibles

Viscosidad, cinemática : 15 mm<sup>2</sup>/s

---

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Posibilidad de reacciones peligrosas : Sin peligros a mencionar especialmente.

No se conocen polimerizaciones peligrosas.

Condiciones que deben evitarse : calor excesivo

Materiales incompatibles : hidrocarburos halogenados  
halógenos  
Agentes oxidantes fuertes

Productos de descomposición peligrosos : Aldehídos  
dióxido de carbono y monóxido de carbono  
Hidrocarburos

---

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### Producto

Toxicidad oral aguda : Sin datos disponibles

Toxicidad aguda por inhalación : Sin datos disponibles

Toxicidad cutánea aguda : Sin datos disponibles

Corrosión o irritación cutáneas : Sin datos disponibles

Lesiones o irritación ocular graves : Sin datos disponibles

Sensibilización respiratoria o cutánea : Sin datos disponibles

### Componentes:

Sin datos disponibles

	Página: 7 of 10
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/14/2017
Valvoline™ ATV SAE 10W-40 4-STROKE ACEITE ™ Marca registrada, Valvoline o sus subsidiarias, egistradas en varios países 817263	Número MSDS: R0379080 Versión: 1.1

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### Ecotoxicidad

#### Producto:

Sin datos disponibles

#### Componentes:

### REACTION PROD. OF BENZENEAMINE, N-PHENYL- W/ NONENE (BRANCHED):

#### Evaluación Ecotoxicológica

Toxicidad acuática crónica : Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

### Persistencia y degradabilidad

#### Producto:

Sin datos disponibles

#### Componentes:

Sin datos disponibles

### Potencial de bioacumulación

#### Producto:

Sin datos disponibles

#### Componentes:

Sin datos disponibles

### Movilidad en el suelo

#### Producto:

Sin datos disponibles

#### Componentes:

Sin datos disponibles

### Otros efectos adversos

#### Producto:

Potencial de agotamiento del ozono : Sin datos disponibles

	Página: 8 of 10
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/14/2017
Valvoline™ ATV SAE 10W-40 4-STROKE ACEITE ™ Marca registrada, Valvoline o sus subsidiarias, egistradas en varios países 817263	Número MSDS: R0379080 Versión: 1.1

**Componentes:**

Sin datos disponibles

**13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**

**Métodos de eliminación.**

Residuos : Dispóngase de acuerdo a las Directivas Europeas sobre desechos y desechos peligrosos.

Eliminar, observando las normas locales en vigor.

Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.

**CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**

Eliminar, observando las normas locales en vigor.

**14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**

**Regulaciones internacionales para el transporte**

**REGULACIÓN**

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN	NOMBRE DE ENVÍO APROPIADO	*CLASE DE PELIGROS	PELIGROS SUBSIDIARIOS	GRUPO DE EMBALAJE	CONTAMINANTE MARINO/CANTIDAD LIMITADA

**CARGA - ASOCIACIÓN DE TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL**

Mercancía no peligrosa

**PASAJEROS - ASOCIACIÓN DE TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL**

Mercancía no peligrosa

**PRODUCTOS PELIGROSOS EN EL ÁMBITO MARÍTIMO INTERNACIONAL**

Mercancía no peligrosa

**UN\_DG**

Mercancía no peligrosa

**\*ORM = ORM-D, CBL = COMBUSTIBLE LIQUID**

Contaminante marino	no
---------------------	----

Es posible que las descripciones de los productos peligrosos (si se indicaron anteriormente) no reflejen las excepciones que pueden aplicarse en la cantidad, la aplicación o aquellas que sean específicas a una región. Para consultar las descripciones específicas para el envío, remítase a los documentos de envío.



	Página: 9 of 10
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/14/2017
Valvoline™ ATV SAE 10W-40 4-STROKE ACEITE ™ Marca registrada, Valvoline o sus subsidiarias, egistradas en varios países 817263	Número MSDS: R0379080 Versión: 1.1

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

### Otras regulaciones internacionales

#### Estatuto de notificación

EE.UU.. Ley de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA)	: y (listado positivo)
Canadá. Ley Canadiense de Protección Ambiental (CEPA). Lista de Sustancias Domésticas (DSL).	: y (listado positivo)
Australia. Notificación y evaluación de Química Industrial	: y (listado positivo)
New Zealand. Inventory of Chemicals (NZIoC), as published by ERMA New Zealand	: n (listado negativo)
Corea. Ley de lista de control de sustancias químicas tóxicas (TCCL)	: y (listado positivo)
Filipinas. Las sustancias tóxicas y la Ley de Control de Residuos Peligrosos y Nucleares	: y (listado positivo)
China. Inventario de Sustancias Químicas Existentes (IECSC)	: q (cantidad limitada)

## 16. OTRA INFORMACIÓN

### Otros datos

Información adicional	: La información incluida en este documento se considera precisa, pero no se garantiza que se haya originado en la compañía. Se recomienda a los destinatarios confirmar de antemano que la información esté vigente, sea aplicable y corresponda a sus circunstancias. Esta Hoja de datos sobre seguridad del material (Material Safety Data Sheet, MSDS) ha sido preparada por el Departamento de Medioambiente, Salud y Seguridad de Valvoline.
-----------------------	--

Lista de abreviaturas y siglas que podría ser, pero no necesariamente son usados en esta ficha de datos de seguridad :

ACGIH: Conferencia Americana de Higienistas Industriales

BEI: índice de exposición biológica

CAS: Chemical Abstracts Service (división de la Sociedad Estadounidense de Química).

CMR: carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción

cExx: concentración efectiva de xx

FG: destinado al consumo humano

GHS: sistema mundialmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos.

Declaración H: indicación de peligro (H-statement)

IATA: Asociación de Transporte Aéreo Internacional.

IATA-DGR: Regulación de productos peligrosos de la "Asociación de Transporte Aéreo Internacional" (IATA).

OACI: Organización de Aviación Civil Internacional

OACI-TI (OACI): Instrucciones técnicas de la "Organización de Aviación Civil Internacional"

C1xx: concentración inhibitoria para xx de una sustancia

IMDG: Código Marítimo Internacional de Productos Peligrosos

	Página: 10 of 10
	Fecha de revisión: 07/31/2016
<b>FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD</b>	Fecha de impresión: 06/14/2017
Valvoline™ ATV SAE 10W-40 4-STROKE ACEITE ™ Marca registrada, Valvoline o sus subsidiarias, egistradas en varios países 817263	Número MSDS: R0379080 Versión: 1.1

ISO: Organización Internacional de Normalización

CLxx: concentración letal para el xx por ciento de la población de prueba

DLxx: dosis letal para el xx por ciento de la población de prueba.

logPow: coeficiente de partición octanol-agua

N.O.S.: no especificado de otro modo

OCDE: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OECD)

LEO: límite de exposición ocupacional (OEL)

PBT: persistente, bioacumulativo y tóxico

PEC: concentración ambiental prevista

PEL: límites permitidos de exposición

PNEC: concentración prevista sin efecto

EPP: equipo de protección personal (PPE)

Declaración P: consejo de prudencia (P-statement)

STEL: límite de exposición a corto plazo

STOT: toxicidad específica en determinados órganos

TLV: valor umbral de exposición

TWA: promedio ponderado en el tiempo

vPvB: muy persistente y muy bioacumulativo

WEL: nivel de exposición en el lugar de trabajo

CERCLA: Integral de Respuesta, Compensación y Responsabilidad

DOT: Departamento de Transportes

FIFRA: Federal sobre Insecticidas, Fungicidas y Rodenticidas

HMIRC: Información de Materiales Peligrosos Comisión de Revisión

HMIS: Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos

NFPA: National Fire Protection Association

NIOSH: Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional

OSHA: Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales

PMRA: Salud Pest Canadá Organismo de Reglamentación

RTK: Derecho a Saber

SALUD: Lugar de trabajo del Sistema de Información de Materiales Peligrosos (WHMIS)